أَعُوذُ بِأَللَّهِ مِنَ ٱلشَّيْطَانِ ٱلرَّجِيمِ اللَّهِ الرَّحْلَنِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللهِ الرَّحْلَنِ الرَّحِيْمِ

Surah At-Tariq | The Nightcommer Verses: 17

Revelation: makkah

Pg.591

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ نَ

By the sky. and the night comer. (1).

1. By the sky and the knocker

Pg.591

وَمَا آدُرٰىكَ مَا الطَّارِقُ ﴿

And what. can make you know. what. the night comer (is). (2).

2. And what can make you know what is the knocker?

Pg.591

(It is) the star. the piercing. (3).

3. It is the piercing star 1 .

Footnote 1: - Whose light pierces through the darkness.

اِن كُلُّ نَفْسِ لَّبًا عَلَيْهَا حَافِظٌ صُّ الْمُ عَلَيْهَا حَافِظٌ صُ

Not. (is) every. soul. but. over it. (is) a protector. (4).

4. There is no soul but that it has over it a protector.

5 فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّر خُلِقَ ۞

So let see. man. from what. he is created. (5).

5. So let man observe from what he was created.

6 فَلِقَ مِنْ مَّآءٍ دَافِقٍ نَ خُلِقَ مِنْ مَّآءٍ دَافِقٍ نَ

He is created. from. a water. ejected. (6).

6. He was created from a fluid, ejected,

يَّخُرُجُ مِنْ بَيْنِ الصَّلْبِ وَالتَّرَآبِبِ فَ

Coming forth. from. between. the backbone. and the ribs. (7).

7. Emerging from between the backbone and the ribs.

8 اِنَّهُ عَلَى رَجْعِهٖ لَقَادِرٌ ۞

Indeed, He. to. return him. (is) Able. (8).

8. Indeed, He [i.e., Allāh], to return him [to life], is Able.

9 يۇم تىبلى السّرابِر ق يۇم تىبلى السّرابِر ق

(The) Day. will be tested. the secrets. (9).

9. The Day when secrets will be put on trial, 1

Footnote 1: - i.e., exposed, examined and judged.

الله مِن قُوّةٍ وَلا نَاصِرٍ نَ عُنَا لَهُ مِن قُوّةٍ وَلا نَاصِرٍ نَ

Then not. (is) for him. any. power. and not. any helper. (10).

10. Then he [i.e., man] will have no power or any helper.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ش

By the sky. which. returns. (11).

11. By the sky which sends back¹

Footnote 1: - Rain, heat, sound waves, etc.

Pg.591

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ شَ

And the earth. which. cracks open. (12).

12. And [by] the earth which splits,¹

Footnote 1: - With plant growth or from geological rifts.

Pg.591

Indeed, it. (is) surely a Word. decisive. (13).

13. Indeed, it [i.e., the Qur'ān] is a decisive statement,

14

And not. it. (is) for amusement. (14).

14. And it is not amusement.

Pg.591

نَّهُمُ يَكِيْدُونَ كَيْدًا شَ

Indeed, they. are plotting. a plot. (15).

15. Indeed, they are planning a plan,

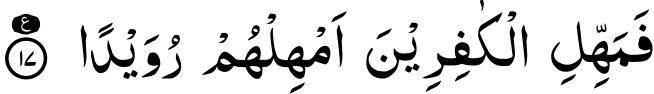
Pg.591

ا كنل كنل ال

But I am planning. a plan. (16).

16. But I am planning a plan.

Pg.591



So give respite. (to) the disbelievers. Give respite to them. little. (17).

17. So allow time for the disbelievers. Leave them awhile. \(\)

Footnote 1: - i.e., Do not be in haste for revenge, for you will see what will

